

# ACORDUL DE FINANȚARE

Comisia Europeană, denumită în continuare „Comisia”, acționând în numele Uniunii Europene, denumită în continuare „UE”,

pe de o parte, și

Republica Moldova, denumită în continuare „Partenerul”, reprezentată de Ministerul Finanțelor,

pe de altă parte, denumite în continuare în mod colectiv „Părțile”,

convin după cum urmează:

## Articolul 1 – Finanțarea acțiunii

### 1.1 Partenerul

este de acord ca UE să finanțeze implementarea a următoarei acțiuni descrise în Anexa I (Dispoziții tehnice și administrative): UE pentru reziliență și guvernanta NDICI-GEO-NEAR/2022/ACT-61535, JAD.1121752 („acțiunea”). Anexa I (Dispoziții tehnice și administrative) detaliază obiectivele, rezultatele preconizate și modalitățile implementare și perioada indicativă a acestei acțiuni.

1.2 Costul total estimat al acestei acțiuni este de 40 000 000 EUR, iar contribuția maximă a UE la această acțiune este stabilită la 40 000 000 EUR.

## Articolul 2 – Perioada de executare

2.1 Perioada de executare a prezentului Acord de finanțare începe la data intrării în vigoare a prezentului Acord de finanțare și prevede perioada de implementare și încheiere a Acțiunii.

2.2 Data de încheiere efectivă a perioadei de executare a prezentului Acord de finanțare este comunicată în scris Partenerului de către Comisie.

## Articolul 3 – Obligații generale

3.1 Partenerul și UE se angajează într-un dialog politic constructiv la nivelul corespunzător cu privire la implementarea prezentului Acord de finanțare.

3.2 În contextul implementării acțiunii, Partenerul:

- a) cooperează cu Comisia sau cu entitatea însărcinată de aceasta să furnizeze orice informații și sprijin administrativ, logistic sau politic necesar pentru implementarea acțiunii;
- b) convine că documentele și informațiile privind acțiunea și deținute de orice entitate pot fi transmise Comisiei, de către entitatea respectivă, exclusiv în scopul implementării prezentului Acord de finanțare sau a unui alt Acord de finanțare;
- c) informează imediat Comisia cu privire la orice element adus în atenția Partenerului care generează suspiciuni de nereguli, fraudă sau corupție în legătură cu implementarea Acordului de finanțare;

- d) dacă este cazul, se angajează să întreprindă toate măsurile adecvate pentru a preveni, detecta și pedepsi orice practici de corupție activă sau pasivă în timpul implementării Acordului de finanțare;
  - e) asistă Comisia și entitatea însărcinată de aceasta din urmă, după caz, să asigure vizibilitatea UE în implementarea acțiunii.
- 3.3 Comisia și Partenerul păstrează confidențialitatea oricăror documente, informații sau alte materiale direct legate de implementarea prezentului Acord de finanțare care sunt clasificate drept confidențiale. Cele de mai sus nu aduc atingere Articolului 6. Părțile obțin acordul prealabil scris al celeilalte Părți înainte de a face publice aceste informații. Părțile au în continuare obligația de a respecta confidențialitatea timp de cinci ani de la încheierea perioadei de executare.
- 3.4 Comisia informează periodic Partenerul cu privire la implementarea acțiunii.
- 3.5 Comisia va implementa acțiunea în conformitate cu legislația UE aplicabilă (inclusiv, dar fără a se limita la regulamentele financiare ale UE și tratatele UE).
- 3.6 Părțile depun eforturi pentru a soluționa pe cale amiabilă orice diferend sau plângere referitoare la interpretarea, aplicarea sau valabilitatea prezentului Acord de finanțare, inclusiv existența sau denunțarea acestuia.

#### **Articolul 4 – Dreptul de stabilire și de ședere**

- 4.1 În cazul în care natura contractelor sau a Acordurilor semnate în cadrul acțiunii impune acest lucru, Partenerul acordă persoanelor fizice și juridice, care participă la procedurile de atribuire, dreptul provizoriu de stabilire și de ședere pe teritoriul Partenerului. Acest drept rămâne valabil timp de o lună de la atribuirea contractului sau a Acordului.
- 4.2 Partenerul acordă, de asemenea, drepturi destinatarilor fondurilor UE și persoanelor fizice ale căror servicii sunt necesare pentru executarea prezentei acțiuni, precum și membrilor familiilor acestora cu drepturi similare pe parcursul implementării acțiunii.
- 4.3 În cazul în care se aplică un Acord de facilitare a eliberării vizelor, se aplică, de asemenea, dispozițiile acestuia. În toate celelalte cazuri, Partenerul aplică cel mai favorabil regim de vize sau stabilește proceduri de facilitare a eliberării vizelor pentru persoanele fizice și persoanele juridice care participă la procedurile de atribuire.

#### **Articolul 5 – Dispoziții fiscale și vamale și aranjamente de schimb valutar**

- 5.1 Partenerul aplică contractelor și acordurilor de implementare semnate în cadrul acțiunii regimurile fiscale și vamale cele mai favorizate aplicate statelor sau organizațiilor internaționale de dezvoltare cu care are relații.
- 5.2 În cazul în care Comisia și Partenerul au convenit într-un alt acord asupra unor dispoziții mai detaliate cu privire la acest subiect, se aplică, de asemenea, aceste dispoziții.
- 5.3 Partenerul se angajează să autorizeze importul sau achiziționarea monedei străine necesare pentru implementarea acțiunii. Acesta se angajează, de asemenea, să aplice reglementările sale naționale în materie de schimb valutar în mod nediscriminatoriu persoanelor fizice și juridice care participă la implementarea contractelor și Acordurilor semnate în cadrul acțiunii.

#### **Articolul 6 — Controale și inspecții la fața locului efectuate de Comisie, de Oficiul European de Luptă Antifraudă (OLAF) și de Curtea de Conturi Europeană**

- 6.1 Partenerul asistă și sprijină controalele și inspecțiile la fața locului efectuate de Comisie, OLAF și Curtea de Conturi Europeană și de agenții autorizați ai acestora, la cererea acestora.

Partenerul este de acord cu efectuarea de către Comisie, OLAF și Curtea de Conturi Europeană a unor controale documentare și la fața locului cu privire la utilizarea finanțării UE în cadrul activităților desfășurate în temeiul prezentului Acord de finanțare și efectuarea unui audit complet, dacă este necesar, pe baza documentelor justificative privind conturile și documentele contabile și a oricăror altor documente legate de finanțarea activităților, pe întreaga durată a prezentului Acord de finanțare și timp de cinci ani de la încheierea perioadei de executare.

- 6.2 Partenerul este, de asemenea, de acord ca OLAF să efectueze controale și inspecții la fața locului în conformitate cu procedurile prevăzute în legislația UE pentru protecția intereselor financiare ale UE împotriva fraudei și a altor nereguli.

În acest scop, Partenerul acordă funcționarilor Comisiei, OLAF și Curții de Conturi Europene, precum și agenților autorizați ai acestora, accesul la locurile și incintele în care se desfășoară operațiunile finanțate în temeiul prezentului Acord de finanțare, inclusiv la sistemele informatice ale acestora, precum și la orice documente și date computerizate privind managementul tehnic și financiar a acestor operațiuni, și ia toate măsurile adecvate pentru a facilita activitatea acestora. Accesul agenților autorizați ai Comisiei, ai OLAF și ai Curții de Conturi Europene se acordă în condiții de strictă confidențialitate față de terți, fără a aduce atingere obligațiilor de drept public care le revin. Documentele trebuie să fie accesibile și depuse într-un mod care să permită o inspecție ușoară, Partenerul fiind obligat să informeze Comisia, OLAF sau Curtea de Conturi Europeană cu privire la locul exact în care sunt păstrate.

- 6.3 Partenerul este informat cu privire la misiunile la fața locului de către agenți numiți de Comisie, OLAF sau Curtea de Conturi Europeană.

#### **Articolul 7 – Protecția datelor cu caracter personal**

- 7.1 Partenerul respectă obligațiile prevăzute la prezentul articol în cazul în care Comisia furnizează Partenerului date cu caracter personal, de exemplu în contextul procedurilor de atribuire și al contractelor sau Acordurilor gestionate de Comisie.
- 7.2 Partenerul asigură o protecție adecvată a datelor cu caracter personal. Date cu caracter personal înseamnă orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă.

Datele cu caracter personal trebuie:

- a) să fie prelucrate în mod legal, echitabil și transparent față de persoana vizată;
- b) colectate în scopuri determinate, explicite și legitime și nu sunt prelucrate ulterior într-un mod incompatibil cu aceste scopuri;
- c) să fie adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar în raport cu scopurile în care sunt prelucrate;
- d) să fie exacte și, dacă este necesar, actualizate;
- e) prelucrate într-un mod care asigură securitatea adecvată a datelor cu caracter personal și
- f) păstrate într-o formă care permite identificarea persoanelor vizate pentru o perioadă care să nu depășească perioada necesară îndeplinirii scopurilor pentru care sunt prelucrate datele cu caracter personal. Datele cu caracter personal incluse în documentele care trebuie păstrate de partener în conformitate cu Articolul 6.1 trebuie șterse la cinci ani de la încheierea perioadei de executare.

Orice operațiune care implică prelucrarea datelor cu caracter personal, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea, ștergerea sau distrugerea, se bazează pe normele și procedurile Partenerului și se

efectuează numai în măsura în care este necesar pentru implementarea prezentului Acord de finanțare.

În special, Partenerul ia măsurile de securitate tehnice și organizatorice adecvate în ceea ce privește riscurile inerente oricărei astfel de operațiuni și natura informațiilor referitoare la persoana fizică în cauză, pentru ca:

- a) să împiedice accesul oricărei persoane neautorizate la sistemele informatice care efectuează astfel de operațiuni și, în special, citirea, copierea, modificarea sau eliminarea neautorizată a suporturilor de stocare; introducerea neautorizată de date, precum și divulgarea, modificarea sau ștergerea neautorizată a informațiilor stocate;
- b) să se asigure că utilizatorii autorizați ai unui sistem informatic care efectuează astfel de operațiuni pot accesa numai informațiile la care se referă dreptul lor de acces;
- c) să își proiecteze structura organizatorică astfel încât să îndeplinească cerințele de mai sus.

#### **Articolul 8 – Modificarea Acordului**

8.1 Orice modificare a prezentului Acord de finanțare se face în scris, inclusiv printr-un schimb de scrisori.

#### **Articolul 9 – Suspendarea**

9.1 Comisia poate suspenda Acordul de finanțare fără notificare prealabilă în următoarele cazuri:

- a) Partenerul încalcă orice obligație stabilită în temeiul prezentului Acord de finanțare;
- b) Partenerul încalcă o obligație legată de respectarea drepturilor omului, a principiilor democratice și a statului de drept sau în cazuri grave de corupție;
- c) forța majoră. „Forță majoră” înseamnă orice situație sau eveniment imprevizibil și excepțional, independent de voința Părților, care împiedică oricare dintre Părți să își îndeplinească oricare dintre obligații, care nu poate fi atribuit unei erori sau neglijențe din partea acestora (sau din partea contractanților, agenților sau angajaților acestora) și care se dovedește insurmontabil în ciuda tuturor eforturilor depuse.

Niciuna dintre Părți nu poate fi trasă la răspundere pentru încălcarea obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului Acord de finanțare în cazul în care este împiedicată să le îndeplinească din cauza unei situații de forță majoră, cu condiția să ia măsuri pentru a reduce la minimum eventualele daune.

- d) În cazuri precum criza sau schimbarea de poziție la nivel național (de exemplu, în ceea ce privește prioritățile sale de politică).

9.2 Comisia poate lua orice măsură de precauție corespunzătoare înainte de suspendare.

9.3 Consecințele unei astfel de suspendări asupra acțiunii sunt analizate și stabilite de la caz la caz, inclusiv impactul asupra contractelor și acordurilor de implementare în curs de desfășurare.

9.4 Suspendarea prezentului Acord de finanțare nu aduce atingere denunțării prezentului Acord de finanțare în conformitate cu Articolul 10.

9.5 Părțile reiau implementarea Acordului de finanțare de îndată ce condițiile permit acest lucru. Acest lucru nu aduce atingere niciunei modificări a prezentului Acord de finanțare care ar putea fi necesară pentru adaptarea acțiunii la noile condiții de implementare, inclusiv, dacă este posibil, prelungirea perioadei de executare sau denunțarea prezentului Acord de finanțare în conformitate cu Articolul 10.

## **Articolul 10 – Denunțare**

- 10.1 În cazul în care problemele care au condus la suspendarea prezentului Acord de finanțare nu au fost soluționate în termen de maximum 180 de zile, oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de finanțare cu un preaviz de 30 de zile.
- 10.2 Fără a aduce atingere Articolul 10.1 de mai sus, în cazul în care, în orice moment, Comisia consideră că scopul prezentului Acord de finanțare nu mai poate fi îndeplinit în mod eficace sau corespunzător, prezentul Acord de finanțare poate fi denunțat cu un preaviz scris motivat de treizeci de zile (30).
- 10.3 Consecințele acestor încetări asupra activităților în derulare pot fi analizate, după caz, și stabilite de la caz la caz.

## **Articolul 11 – Destinatari**

Toate comunicările privind implementarea prezentului Acord de finanțare se fac în scris, se referă în mod expres la prezenta acțiune, astfel cum este identificată la Articolul 1.1 și se transmit la următoarele adrese:

**a) pentru Comisie**

Jānis Mažeiks  
Șeful Delegației UE în Republica Moldova  
Strada Petru Movila 10  
MD-2004 Chișinău  
Republica Moldova

**b) pentru partener**

Veronica SIREȚEANU  
Ministrul Finanțelor al Republicii Moldova  
Strada Constantin Tanase nr. 7  
MD-2005 Chișinău  
Republica Moldova

## **Articolul 12 – Anexe**

Următoarea anexă face parte integrantă din prezentul Acord de finanțare:

Anexa I: Acțiunea

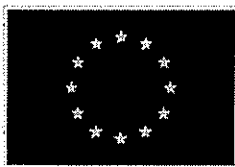
În cazul unui conflict între textul prezentului Acord de finanțare și oricare dintre Anexele la acesta, textul prezentului Acord de finanțare prevalează.

## **Articolul 13 – Intrarea în vigoare**

Prezentul Acord de finanțare intră în vigoare la data la care Comisia primește o notificare din partea Partenerului prin care se confirmă finalizarea procedurilor interne ale Partenerului necesare pentru intrarea sa în vigoare. Comisia informează Partenerul cu privire la data primirii acestei notificări. Prezentul Acord de finanțare nu intră în vigoare în cazul în care Comisia nu primește o astfel de notificare până la 31/12/2023.

Întocmit în două exemplare originale, o copie fiind înmănată Comisiei și una Partenerului.

<p>Pentru Partener:</p> <p>Veronica SIREȚEANU</p> <p>Ministrul Finanțelor al Republicii Moldova,</p> <p>Semnătura: <i>(semnat olografic)</i></p> <p>Data și locul: 11.05.2023</p>	<p>Pentru Comisie:</p> <p>Lawrence MEREDITH</p> <p>Director Vecinătate estică și Consolidarea instituțională, Directoratul General pentru Vecinătate și Extindere</p> <p>Semnătura: <i>(semnat olografic)</i></p> <p>Data și locul: 06.03.2023</p>
---	--



## ANEXA I: Acțiunea UE pentru reziliență și guvernanță

### 1. Tabelul Sumar al Acțiunii

<b>1. Titlul OPSYS Actul de bază</b>	UE pentru reziliență și guvernanță Planul Annual de Acțiuni în favoarea Republicii Moldova pentru anul 2022 OPSYS referință: NDICI-GEO-NEAR/2022/ACT-61535 ABAC angajament nivelul 1 numărul: JAD.1121752 Finanțat în cadrul Instrumentului de vecinătate, cooperare pentru dezvoltare și cooperare internațională (NDICI – Europa Globală)
<b>2. Inițiativa Echipa Europa</b>	Nu
<b>3. Zona beneficiară a acțiunii</b>	Acțiunea se desfășoară în Republica Moldova.
<b>4. Document de programare</b>	Programul indicativ multianual (PIM) 2021-2027 pentru Republica Moldova <sup>1</sup>
<b>5. Legătura cu obiectivele relevante ale PDM/rezultatele preconizate</b>	Prioritatea 1: O economie rezilientă, sustenabilă și integrată Prioritatea 2: Instituții responsabile, statul de drept și securitatea Prioritatea 3: Reziliența în materie de mediu și reziliența la schimbările climatice Prioritatea 5: Societăți reziliente, echitabile și favorabile incluziunii
<b>INFORMAȚII BUGETARE</b>	
<b>6. Sumele în cauză</b>	Linia bugetară: 14.020111 – vecinătatea estică Costul total estimat: 40 000 000 EUR Suma totală a contribuției UE: 40 000 000 EUR
<b>MANAGEMENTUL ȘI PUNEREA ÎN APLICARE</b>	
<b>7. Modalități de punere în aplicare (tipul de finanțare și modul de gestionare)</b>	Modul de funcționare a proiectului Management direct prin: — Granturi — Twinning — Achiziții publice Management indirect cu entitățile care urmează să fie selectate de către Comisia Europeană.

<sup>1</sup> C(2022)4323 final din 29.06.2022 privind adoptarea programului multianual indicativ pentru Republica Moldova pentru perioada 2021-2027.

## 1.1. Sumarul acțiunii

Acțiunea va sprijini reziliența, redresarea și reforma în Republica Moldova, în conformitate cu Programul de asociere 2021-2027, convenit în 2022. Scopul său este de a consolida reziliența statului și a societății, precum și redresarea socioeconomică, cu un accent deosebit pe buna guvernare, stabilitate și pace, precum și de a oferi tuturor oportunități favorabile incluziunii.

Acțiunea are ca rezultat două dintre acțiunile emblematică ale Planului economic și de investiții pentru Parteneriatul estic<sup>2</sup>, și anume Inițiativa emblematică 1: Sprijinirea unei economii inovatoare și competitive – sprijin direct pentru 50 000 de IMM (obiectivul specific 3) și Inițiativa emblematică 5: Investiții în capitalul uman al Moldovei și prevenirea „exodului de creiere” – modernizarea infrastructurii școlare și punerea în aplicare a Strategiei naționale pentru educație (obiectivul specific 1).

Cele patru obiective specifice ale acestei acțiuni sunt:

1. Sprijinirea dezvoltării capitalului uman al țării și promovarea egalității de gen și a capacității femeilor pentru a răspunde mai bine cererilor de pe piața forței de muncă prin politici favorabile incluziunii și de răspuns pe dimensiunea de gen, precum și prin politici îmbunătățite pe domeniul muncii, ocupării forței de muncă și capacității instituționale.
2. Să contribuie la stabilitatea națională și la integritatea teritoriului, într-un mediu de securitate regională care se deteriorează, prin consolidarea capacităților naționale umane, instituționale, operaționale și sociale.
3. Sistemele agroalimentare sunt consolidate, mai durabile și mai reziliente la șocurile și crizele externe.
4. Sunt puse în aplicare măsuri de sprijin care includ dialogul în materie de politici, activitățile de diplomatie publică, consolidarea capacităților, pregătirea tehnică și orice sprijin pentru facilitarea coordonării Echipei Europa la nivel de țară, precum și punerea în aplicare și evaluarea cooperării UE.

Aceste rezultate sunt direct legate de obiectivele de politică prezentate în Comunicarea comună privind viitorul Parteneriatului estic<sup>3</sup> și în conformitate cu obiectivele de politică ale Documentului comun de lucru al Comisiei intitulat „Redresare, reziliență și reformă: prioritățile Parteneriatului estic după 2020”,<sup>4</sup> contribuind la prioritățile „Împreună pentru economii reziliente, durabile și integrate”, „Împreună pentru instituții responsabile, statul de drept și securitate”, „Împreună pentru reziliența în materie de mediu și de climă” și „Împreună pentru societăți reziliente, echitabile, egalității de gen și favorabile incluziunii”.

Acțiunea este, de asemenea, coerentă cu noile priorități naționale stabilite în Strategia Națională de Dezvoltare „Moldova 2030” și în Programul Indicativ Multianual (PIM) UE-Republica Moldova pentru perioada 2021-2027<sup>5</sup>. Această acțiune reprezintă o contribuție directă la obiectivele de dezvoltare durabilă 4 (educație echitabilă și favorabilă incluziunii), 5 (egalitatea de gen), 8 (ocuparea durabilă a forței de muncă) și 16 (promovarea unor societăți pașnice și favorabile incluziunii).

Perioada indicativă operațională de implementare este 72 de luni.

<sup>2</sup> SWD (2021) 186 final – Document comun de lucru al Comisiei intitulat „Redresare, reziliență și reformă: prioritățile Parteneriatului Estic după 2020”

<sup>3</sup> Documentul JOIN (2020) 7 final.

<sup>4</sup> Document comun de lucru Comisiei – Redresare, reziliență și reformă: prioritățile Parteneriatului estic pentru perioada de după 2020 – SWD (2021) 186 final Page 2 of 2 - [https://www.eeas.europa.eu/sites/default/files/swd\\_2021\\_186\\_fl\\_joint\\_staff\\_working\\_paper\\_en\\_v2\\_p1\\_1356457\\_0.pdf](https://www.eeas.europa.eu/sites/default/files/swd_2021_186_fl_joint_staff_working_paper_en_v2_p1_1356457_0.pdf)

<sup>5</sup> Decizia de implementare a Comisiei din 29.06.2022 de adoptare Programului Indicativ Multianual pentru Republica Moldova pentru perioada 2021-2027 – C (2022) 4323